



TRONG SỐ NÀY

- 10 điều quan trọng cần làm để đối phó thiên tai
- Bảo hiểm miễn phí và giá rẻ cho trẻ em
- Trả học phí tại đại học Havard
- Những chương trình trong tháng
- Tin tức luật pháp mới nhất
- Tin tức khu vực
- Sinh hoạt sắp tới
- Những buổi họp khu vực
- Những chủ đề tương lai



**CHÀO MỪNG LỄ
TẠ ƠN 2005**

Thưa quý vị cư dân khu vực 7 thân mến,

Văn phòng đã trải qua một tháng đầy phấn khởi. Các phụ tá và tôi đã tham dự ngày Family Day ở công viên Kelly Park, nơi chúng tôi gặp gỡ nhiều tổ chức trong khu vực và thưởng thức chương trình văn nghệ cùng thức ăn. Tôi đã tham dự buổi hội thảo ngăn ngừa băng đảng do nghị sỹ tiểu bang Elaine Alquist chủ trì. Tôi cũng cùng với dân biểu liên bang Mike Honda hướng dẫn buổi thảo luận về những biện pháp đối phó thiên tai. Qua những sinh hoạt vừa kể trên, các phụ tá và tôi cùng tham dự các buổi họp mặt với các tổ chức trong khu vực để lắng nghe và tìm hiểu những mối quan tâm và các vấn đề.

Để phục vụ cho Ủy Ban Kế Hoạch của vùng Evergreen East Hill, tôi vừa bổ nhiệm Nhóm Phát Triển Kinh Tế và Xây Dựng Khu Vực. Tôi rất phấn khởi phục vụ cho các ủy ban này, và tôi muốn cùng làm việc với các đồng sự của tôi để đem lại một viễn ảnh mới cho cung cách mà chúng tôi phục vụ quý vị cử tri.

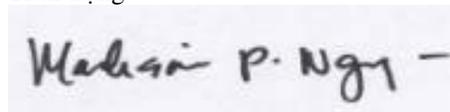
Có hai sinh hoạt mà tôi muốn giới thiệu để quý vị cùng tham gia trong tháng này. Thứ nhất, xin nhớ hãy đi bỏ phiếu vào ngày bầu cử đặc biệt Thứ Ba 8 tháng 11. Lá phiếu của quý vị rất quan trọng cho tiểu bang và thành phố của chúng ta. Thứ nhì, rất hân hạnh được gặp gỡ quý vị trong buổi họp mặt các cư dân khu vực 7 lần đầu tiên vào ngày Thứ Tư, 9 tháng 11 từ 6 giờ 30 tối đến 8 giờ 30 tối tại Thư viện Tully Community Library. Các phụ tá và tôi cùng các ban ngành của thành phố sẽ hiện diện để thảo luận các chương trình và dịch vụ của thành phố.

Cám ơn quý vị đến để gặp chúng tôi. Rất hân hạnh được thấy quý cử tri hăng hái chia sẻ những mối quan tâm và tham gia vào hoạt động của cộng đồng. Tôi hy vọng quý vị sẽ khuyến khích gia đình, bạn bè và quý hàng xóm trở nên tích cực hơn trong cộng đồng chúng ta. Tích cực không chỉ thể hiện qua lời nói, đồng thời giúp một tay, tự nguyện và cùng hướng dẫn người khác về cộng đồng.

Vài tháng tới sẽ là những tháng bận rộn nhất trong năm cho tất cả chúng ta. Xin chúc quý vị cùng gia đình một mùa nghỉ lễ an khang và thịnh vượng. Văn phòng chúng tôi luôn luôn mở cửa khi quý vị có những thắc mắc và cần sự giúp đỡ.

Xin bảo trọng và hẹn gặp quý vị.

Trân trọng



Madison P. Nguyễn
Nghị viên Khu Vực 7





Nghị viên Madison Nguyễn và dân biểu Mike Honda cùng hướng dẫn buổi thảo luận đối phó thiên tai của cộng đồng.



Nghị viên Madison Nguyễn và những tổ chức cộng đồng



Nghị viên Madison và nghị viên Williams



Nghị viên Madison và các tham dự viên buổi hội thảo

10 Điều Cần Làm Trước Khi Thiên Tai Xảy Đến

1. Nhận định: Trong khu vực địa phương có những loại nguy hiểm nào.
2. Kế hoạch: Tìm hiểu những rủi ro trong vùng và lên kế hoạch cho những thứ này. Quý vị sẽ gặp nhau ở đâu nếu phải di tản? Quý vị có những mối liên lạc ngoài tiểu bang mà mọi người trong gia đình đều biết? Quý vị vẫn liên lạc với cộng đồng bằng cách nào? Tin tức? Cần giúp đỡ?
3. Thực tập: Sau khi nhận định những nguy hiểm và lên kế hoạch, hãy thực tập. Mọi gia đình nên làm quen với cách đối phó những loại nguy hiểm khác nhau rất phổ biến trong khu vực.
4. Hãy sẵn sàng: Hãy trang bị dụng cụ cấp cứu (trong nhà, ngoài nhà, ngay cả trong xe)
5. Dạy và học: Hãy tìm hiểu! Nói chuyện với gia đình, bạn bè và hàng xóm.
6. Hãy trở nên tài giỏi: Học CPR và những căn bản của dụng cụ cấp cứu.
7. Kiểm soát những điều quý vị có thể: Phải kiểm soát nhà quý vị không phải là nơi nguy hiểm. Bảo đảm những đồ đạc trong nhà và kiểm soát lối thoát từ nhà ra không bị trở ngại.
8. Hãy trang bị kiến thức: Tìm hiểu phải làm gì trong trường hợp khẩn cấp. Nếu Động Đất xảy ra, núp dưới bàn, tránh xa các vật có thể rơi xuống, và thoát ra ngoài khi an toàn. Nếu hỏa hoạn xảy ra, thấp người xuống, che mũi miệng bằng vải thấm ướt và chạy ra khỏi chỗ lửa cháy một cách an toàn. Nếu quý vị bị Kẹt Đè, che mũi miệng bằng một mảnh vải để tránh hít thở bụi bặm. Để nhân viên cứu cấp biết tới, hãy huýt sáo, gõ vào tường hay ống nước. Cố tránh la hét để bảo tồn năng lượng cơ thể. Và nếu quý vị bị nhiễm Chất Độc, hãy cấp báo cứu thương tức khắc.
9. Tình nguyện giúp đỡ: Hãy tự nguyện hôm nay! Đăng ký với toán cấp cứu bằng cách liên lạc với Hồng Thập Tự và các tổ chức thiện nguyện khác.
10. Bắt đầu hôm nay: Hãy thực hành từng phần hôm nay. Tự tạo cho quý vị dụng cụ cấp cứu cá nhân.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc:

- American Red Cross (Hồng Thập tự Hoa Kỳ) www.redcross.org hay 1-800-438-4636
- Federal Emergency Management Agency (FEMA)
(Ủy Ban Cứu Trợ Khẩn Cấp Hoa Kỳ): www.fema.gov/about/process/
- Governor's Office of Emergency Services (OES)
(Văn phòng Thống Đốc Đặc Trách Khẩn Cấp): www.oes.ca.gov/
- City of San Jose Office of Emergency Services
(Ủy Ban Cứu Trợ Khẩn Cấp Thành Phố San Jose): www.ci.sanjose.ca.us/oes

BẢO HIỂM MIỄN PHÍ VÀ GIÁ RẺ CHO TRẺ EM

Bảo Hiểm Sức Khỏe, Răng và Mắt Cho Con Em Quý Vị

Điều Kiện:

- Phải sinh sống trong vùng Santa Clara County
- Từ 19 tuổi trở xuống
- Lợi tức gia đình thấp và trung bình

Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi: (408) 355-3370 hay vào: www.first5kids.org

TRẢ HỌC PHÍ TẠI ĐẠI HỌC HAVARD

Đại học Havard muốn trả tiền học phí cho những học sinh tốt nghiệp trung học hạng danh dự (honor student), và là con nhà nghèo có lợi tức hàng năm dưới 40 ngàn đô. Bắt đầu niên khóa 2004-2005, phụ huynh nào có lợi tức dưới 40 ngàn đô hàng năm sẽ không phải trả tiền học phí cho con em mình tại đại học Havard. Thêm vào đó, đại học này sẽ giảm học phí cho những gia đình có lợi tức từ 40 ngàn đô đến 60 ngàn đô hàng năm.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc: <http://fao.fas.harvard.edu/index.htm>

Hay vào: <http://www.news.harvard.edu/gazette/daily/0402/28-finaid.html>

NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH TRONG THÁNG

TẮY XÓA HÌNH XÂM (408) 251-775

Chương trình tẩy xóa hình xăm trên thân thể các thanh thiếu niên từ các băng đảng và những ai cảm thấy hình xăm này là một trở ngại khi vào trường học hay tại sở làm.

Chương trình cũng trợ giúp các bạn trẻ cơ hội học hỏi, tìm việc làm, gia tăng khả năng, cố vấn và hướng dẫn cách tận dụng những tài nguyên của cộng đồng.

Một nhóm bác sỹ tình nguyện sẽ dùng tia sáng laser để tẩy xóa hình xăm tại bệnh viện Santa Clara Valley Health and Hospital (SCVHH) Phải mất 6 tháng để tẩy xóa hình xăm và theo dõi tình trạng cho mỗi bệnh nhân. Nếu cần thêm thời gian, sự chữa trị sẽ tiếp tục cho đến khi nào hình xăm hoàn toàn biến mất và sự theo dõi tình trạng không cần nữa. Muốn biết thêm chi tiết xin gọi điện thoại: (408) 251-7757

VĂN PHÒNG THANH TRA ĐỘC LẬP VỀ CẢNH SÁT (408) 794-6226

Văn phòng Thanh Tra Độc Lập Về Cảnh Sát (IPA) được thành lập cách đây 11 năm chuyên lo về những khiếu nại về cảnh sát San Jose. Văn Phòng này thuộc thành phố, độc lập và không liên quan tới cảnh sát. Nhiệm vụ của Thanh Tra Độc Lập Về Cảnh Sát là cung cấp những cuộc điều tra độc lập và đưa ra những khiếu nại của những công dân về việc làm của cảnh sát. Vì thế, càng làm tăng trách nhiệm của Sở Cảnh Sát San Jose.

Văn Phòng Thanh Tra Độc Lập Về Cảnh Sát có 4 nhiệm vụ chính:

- 1- Giúp thành lập hồ sơ khiếu nại một cảnh sát viên San Jose
- 2- Xem xét những khiếu nại và điều tra sự việc để bảo đảm tính khách quan và công bằng.
- 3- Gia tăng sự chú ý của công chúng
- 4- Đưa ra những khuyến cáo về chính sách.

Nếu quý vị thích tìm hiểu thêm cho lớp học và cộng đồng, xin liên lạc: www.sanjoseca.gov/ipa/

October 2005 Events



Day of the Dead



Day of the Dead



Gang Intervention & Prevention Forum

NO on Prop. 73



CHƯƠNG TRÌNH THỰC TẬP

Chúng tôi nhận đơn xin thực tập cho từng khóa.
Các bạn muốn, xin gửi tờ khai tiểu sử (resume) sớm.
Địa chỉ: Office of Councilmember Madison Nguyen

Attn: Kim Ngo
200 E. Santa Clara St,
18 Floor
San Jose CA 95111

Fax: (408) 292-6468

Email:
Kim.ngo@sanjoseca.gov

TIN TỨC LUẬT PHÁP MỚI NHẤT

Văn phòng Nghị viên San Jose đưa ra những nhận định về cuộc bầu phiếu ngày 8 tháng 11 sau đây:

DỰ LUẬT	TÊN	Ý KIẾN NGHỊ VIÊN
73	Waiting Period/Parental Notification Minor's Pregnancy	Chống
74	Public School Teachers/Waiting period for Permanent Status Relating to Dismissal	Chống
75	Public Employees Union Dues/Restrictions on Political Contributions	Chống
76	State Spending and School Funding Limits/Living Within Our Means	Chống
77	Redistricting	Chống
78	Discounts on Prescription Drugs	Chống
79	Prescription Drug Discounts/State Negotiated Rebates	Ứng hộ
80	Electric Service Providers/Regulation	Chống

TIN TỨC KHU VỰC

Mở Đèn Tại Đường Burke Street và Đường Senter Road

Chúng tôi vui vẻ báo tin cho quý vị biết là đèn giao thông trên đường Burke Street và đường Senter Road đã hoạt động từ ngày 27 tháng 10 năm 2005. Tín hiệu giao thông này sẽ giúp cho khách bộ hành và xe cộ lưu thông và gia tăng an ninh cho các cơ sở thương mại và cư dân lân cận. Muốn có thắc mắc liên quan tới lưu thông và đậu xe, xin gọi (408) 535-3850

Đọn Dẹp Khu Vực

Đã đến lúc dọn dẹp nhà cửa, nhà đậu xe! Xin hãy giúp chúng tôi giữ gìn khu vực chúng ta sạch sẽ và an ninh. Dưới đây là những ngày dọn dẹp cho các cư dân cư ngụ trong vùng:

Stongate East/West. (Mclaughlin Corridor Neiborhood Association)

Thứ Bảy, 28 tháng 01 năm 2006 từ 8 giờ sáng đến 11 giờ trưa

Alma-Almaden (Almaden Neighborhood Association/Monticello)

Thứ Bảy, 4 tháng 2 năm 2006 từ 8 giờ sáng đến 11 giờ trưa.

Văn phòng chúng tôi sẽ phân phát những truyền đơn 2 tuần trước ngày dọn dẹp (Clean Up Day). Xin hãy đưa ra tờ truyền đơn cho người phụ trách thùng chứa rác để được phép xử dụng các thùng rác trong ngày dọn dẹp rác của khu vực. Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi Javier Gonzalez tại (408) 535-4962.

Khu Vực 7- Những Dự Án Sửa Sang

Dưới đây là những dự án sửa sang vừa hoàn tất và còn đang dang dở trong khu vực 7 và thời biểu sẽ hoàn thành trước khi ngày cuối năm.

Hoàn thành từ tháng 8 năm 2005:

1. Animal Care Center- Tenant Improvement#1- 2750 Monterey Road giữa đường Umbarger và Lewis Rd. Xây 3,000 phân Anh vuông (Square Feet) cho Spray&Neuter Clinic và khu vực giữ mèo. Hoàn thành 31 tháng 8 năm 2005.

2. Senter-Burke- (do quỹ phát triển giao thông tài trợ) – Xây hệ thống thoát nước, lối đi cho khách bộ hành, lề đường ở góc đông bắc của đường Senter Rd và Burke St. Hoàn thành 30 tháng 9 năm 2005.

Những dự án dự định hoàn thành trước năm 2005:

1. Tower Lane- Nối thêm đường Tower Lane hướng bắc của đường Aborn Rd. Cải thiện đường xá gồm: đổ nhựa, lề đường, lối đi bộ, hệ thống thoát nước, đèn đường, trồng cây, hệ thống điện...Dự án này sẽ hoàn thành cuối tháng 11 năm 2005.

2. King / Story Rd và Cải Thiện Lối Đi Bộ- Đường King Rd khúc giữa Marsh và Lido Way. Xây dựng lối đi bộ trên đường King Rd và Story Rd. Dự án này hoàn thành trong tháng 12 năm 2005.

Muốn biết thêm chi tiết xin vào www.sanjoseca.gov

NHỮNG SINH HOẠT VÀ HỘI THẢO SẮP TỚI

• **Họp Hội Đồng Thành Phố:**

Các nghị viên sẽ gặp nhau mỗi Thứ Ba từ 1.30 PM và đệ nhất và đệ tam Thứ Ba trong tháng sẽ có cuộc họp tại Phòng Hội của Thành Phố vào lúc 7 giờ tối.

• **Bỏ Phiếu Cho Những Điều Mà Quý Vị Tin Tưởng**

Hãy đi bỏ phiếu vào ngày Thứ Ba 8 tháng 11 năm 2005. Xin bỏ phiếu cho sự lợi ích của thành phố và tiểu bang. Muốn tìm nơi đi bầu vào: www.sccvote.org

• **Hội Thảo Cư Dân Khu Vực 7**

Thứ Tư ngày 9 tháng 11 năm 2005 từ 6 giờ 30 tối đến 8 giờ 30 tối.

Địa điểm Thư Viện Tully Community Library, 880 Tully Road, San Jose, CA 95111

Xin đến để gặp nghị viên Madison Nguyễn và các phụ tá văn phòng nghị viên khu vực 7. Có đại diện các ban ngành của thành phố đến để trình bày các vấn đề và trả lời các thắc mắc của quý cư dân.

• **Lễ Diễn Hành Kỷ Niệm 87 Năm Ngày Cựu Chiến Binh**

(Lễ Tưởng Niệm)

Một cuộc diễn hành với xe hoa, ban nhạc, và những anh hùng chiến binh tại trung tâm thành phố San Jose vào Thứ Sáu ngày 11-11-2005 bắt đầu vào buổi trưa.

• **Lễ Cắt Băng Khánh Thành Dự Án Tower Lane:**

Thị trưởng Gonzales và nghị viên Madison Nguyễn sẽ chào mừng dự án Tower Lane hoàn thành. Ngày giờ và chi tiết sẽ thông báo sau.

• **Lễ Giáng Sinh Tại Công Viên**

Ở San Jose, đây là nơi gia đình và bạn bè gặp gỡ chào đón Giáng Sinh. Hãy đến thưởng thức công viên với cây xanh, trang trí, đèn và nhiều thứ khác nữa tại công viên Plaza De Cesar Chavez(giữa đường San Carlos và San Fernando St) Thứ Sáu 25-11 và mở cho đến Tết Dương Lịch từ 9 giờ sáng đến nửa đêm.

• **Lễ Trang Trí Đèn Giáng Sinh Cho Cây:**

Lễ trang trí đèn mùa Giáng Sinh cho cây vào ngày Thứ Sáu 25-11 tại công viên Plaza De Cesar Chavez vào lúc 6 giờ tối.

• **Diễn Hành Kỷ Niệm 24 Năm Ngày Hội San Jose**

Cuộc diễn hành lớn nhất của tiểu bang đã sẵn sàng để chào mừng ngày hội với bong bóng lớn, ban nhạc diễn hành, xe hoa, những người hóa trang hề, ông già Noel. Cuộc diễn hành bắt đầu vào Chủ Nhật 4 tháng 12 lúc 8 giờ sáng (truyền hình chiếu lúc 9 giờ sáng), khởi đầu tại đường Santa Clara và Delmas , gần HP Pavillon.

• **Mừng Thương Xá Tropicana Center Phát Triển**

Hãy cùng nghị viên Madison Nguyễn đến chào mừng công việc sửa sang trang trí trung tâm thương xá Tropicana hoàn thành (1690 Story Rd) vào Thứ Sáu 16 tháng 12 năm 2005, lúc 11 giờ sáng.

“Đừng bao giờ nghi ngờ rằng một nhóm nhỏ có suy nghĩ sâu sắc, những công dân quyết tâm có thể thay đổi cả thế giới. Thật ra, đó là điều duy nhất đã từng xảy ra.”

-Margaret Mead

NHỮNG BUỔI HỘI THẢO CỦA CÁC TỔ CHỨC THUỘC KHU VỰC 7

Muốn biết thêm chi tiết xin vào: www.sanjoseca.gov/district7/neighborhoodsasp

City Wide Phone List Area code 408

Call Center	277-4000
Non - Emergency	311
Graffiti/Litter	277-2758
Animal Care	578-7297
Child Abuse Reporting	299-2071
City Arborist	277-2762
Code Enforcement	277-4528
Crime Prevention	277-4133
Crime Stoppers	947-7867
Drug Hotline	971-3784
Domestic Violence Ctr.	277-3700
Department of Transportation	535-3850
Education, Office of	453-6500
Gang Hotline	277-4264
Garbage & Recycling	535-3515
Hazardous Materials	535-7750
Housing	975-4480
Neighborhood Development Center	723-4114
Parking Enforcement	277-5305
Senior Programs	277-4561
Sewer Problems	277-4373
Sidewalks	277-3158
Street Lights	277-5517
Street Maintenance	277-4373
Street Sweeping	535-3515
Volunteer San Jose	535-3500
Vehicle Abatement	277-4477
Yard Waste Collection	535-3515
Youth Services	535-3570

Tully-Senter SNI NAC (Santee Community Action Center)

Thứ Năm 3 tháng 11 lúc 6 giờ 30 tối Thursday

Lanai-Cunningham Neighborhood Association

(Hubbard Middle School – 1745 June Avenue)

Thứ Ba 8 tháng 11 lúc 6 giờ tối

Mclaughlin Corridor Neighborhood Association

(Stongate Elementary School in the cafeteria)

Thứ Năm 10 tháng 11 lúc 6 giờ tối

Washington Area Community Coalition (Alma Senior Center)

Thứ Năm 10 tháng 11 lúc 6 giờ 30 tối.

Alma Neighborhood Associations (Alma Senior Center)

Thứ Hai 21 tháng 11 lúc 7 giờ tối

KONA Neighborhood Action committee SNI/NAC Meeting (Boys & Girls Club),

Thứ Hai 21 tháng 11 lúc 6 giờ tối

Kennedy Neighborhood Association (Kennedy Elementary School)

Wednesday, November 16th at 6:00p.m.

Senter Road Creekside Neighborhood Association (Saint Mary Goretti Church)

Thứ Tư 16 tháng 11 lúc 7 giờ tối.

West Evergreen Neighborhood Association (O.B. Whaley School)

Thứ Tư 16 tháng 11 lúc 7 giờ tối

West Evergreen SNI NAC (O.B. Whaley School)

Thứ Hai 28 tháng 11 lúc 6 giờ 30 tối

Việc thảo luận sẽ bao gồm các chi tiết về không gian và sự phát triển của Ever Green East Hills Vision Strategy. Chúng tôi cần sự đóng góp của quý vị. Xin liên lạc Omar Torres (408) 277-2982.

Seventrees Neighborhood Group (Solari Community Center)

Thứ Hai 28 tháng 11 lúc 6 giờ 30 tối.



Kennedy Neighborhood Association



Alma Senior Center

NHỮNG CHỦ ĐỀ TƯƠNG LAI

Chúng tôi mong mỗi lá thư tin tức của khu vực 7 sẽ đem lại lợi ích cho quý vị. Rất mong đón nhận những ý kiến đóng góp của quý vị về những chủ đề bàn thảo. Xin vui lòng liên lạc văn phòng chúng tôi.

Nếu quý vị muốn thông báo những tin tức trong khu vực xin liên lạc Ngô Kim Phương (408) 535-4959 hay email: kim.mgo@sanjoseca.gov

Một lần nữa, văn phòng chúng tôi luôn đón nhận những ý kiến và sẵn sàng phục vụ quý vị.